

## ARABE A2 – NIVEL SUPERIOR – PRUEBA 1 ARABE A2 – NIVEAU SUPÉRIEUR – ÉPREUVE 1 ARABE A2 – NIVEL SUPERIOR – PAPER 1

Monday 19 May 2003 (morning) Lundi 19 mai 2003 (matin) Lunes 19 de mayo de 2003 (mañana)

2 hours / 2 heures / 2 horas

# INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Section A consists of two passages for comparative commentary.
- Section B consists of two passages for comparative commentary.
- Choose either Section A or Section B. Write one comparative commentary.

### INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- Ne pas ouvrir cette épreuve avant d'y être autorisé.
- La section A comporte deux passages à commenter.
- La section B comporte deux passages à commenter.
- Choisissez soit la section A soit la section B. Ecrire un commentaire comparatif.

#### INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- En la Sección A hay dos fragmentos para comentar.
- En la Sección B hay dos fragmentos para comentar.
- Elija la Sección A o la Sección B. Escriba un comentario comparativo.

أجب على القسم الأول أو الثاني مما يلي:

# Many Kel

اكتب تعليلا الهذين النصين بيين ما يعالجان من مواضيع مقارنا بينهما ومحددا لأوجه الشبه والخلاف بين كل منهما. على على البيلة الممة للنص وعلى الصور البيلتية وغير ذلك من أساليب لغوية استخدمهما الكاتب بهدف التعبير عما بقصد إليه النص من أفكار ومشاعر. كل ذلك وفقا لما هو مناسب لكان نصن الحفا المنص من أفكار ومشاعر.

# The Kel

# في طبقة غير علاية

Zir) he hale illerigh sited elant on the month of the melting stating methers. Lettre equate show also he had also he man. Eliso, etcr it lands he man me sublico, etcr it lands also he man me sublico, etcr it lands also he man me sublico, etcr it lands also he man me sublico, etcr it lands al man me sublico, etcr it lands al man me sublico etcr it lands and it lands and all mente me me sublico etcr it lands and it lands and all first and all lands. In a land all man min sublico etc. Is and a lands and a lands. It is a lands and a lands and a lands a lands a lands a lands a lands. It is a lands a

كانت هذاك لافتات أخرى تحمل أسهما يشير أحدها إلى بيت راحة الكلاب و آخر إلى ملعب الكلاب! وارتطم في الله تعلق أحدها أحدها أحدها أحدها أحدها أحدها أحدها أخرث وجنتها عظمة كبيرة مكورة الطرفين. فحصة ابقده و وجنت أنها من البلاستيك!

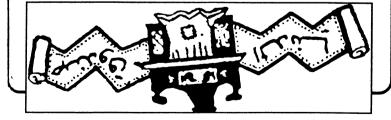
- OI ملأني الغيظ. جاءت إلى ذهني الأفكار التي تأتيني كلما رأيت كلابهم السمينة المدللة: هؤلاء القوم يطعمون كلانهم بما يكفي لإشباع الأطفال في بلادنا .. هؤلاء الأوروبيون استنزفوا كل ثروتنا لعشرات السنين حتى أفقرونا وبنوا بلادهم وها هم يطعمون بثروتنا المسروقة كلابهم .. وتمنيت أن أمر بثلك الحديقة فأخنق كلابها واحدا واحدا حتى أستريح. واكنني كنت أعام أني لو خدشت أحدها فسيقتلني حماصه.
- اكتفيت بالتوجه بسرعة نحو باب الخروج، ولكنني قبل أن أصل نادنتي بلك السيدة العجوز بصوت متهدج: 21 "مسيو.. مسيو" كانت تستند إلى عصا وتشير إلي بيدها الأخرى فتوقفت. بدا أنها لا تستطيع السير فتوجهت إليها. لما وصلت قالت وهي تلهث: هل كابك هو "اللولو" البني الصغير هناك؟"
- K
- تلفتت حوالها بيأس وقالت لا أعرف أين صاحبه ولكن لا بد أن يأخذه من هذا. بيدو أنه مريض ويمكن أن يحدي بقية الكلاب.
- الكيف عرفت!

ابتسمت فزادت التجاعيد في وجهها وقالت:

- مسيو. إذا نظر أل لنعياً ويلقنها والما العقا نا ويلقنها بالكال يونيد وإ ن المنا الما المنا الما المنا المن
- وإذا نظرت إلى الإنسان أيضا؟
- الناس أكثر تعقيدا .....

من مجموعة "أنا الملك جثت" بهاء طاهر (بتصرف)

يعتلثال لحناا



# الفارج العبالفيلا

شرت وكالات الأنباء والمحف خيرا بقول إنه تم بيغ الفيلا الفاخرة التي تمتلكها المنيغة الأمريكية المهلية ونجعة المنيئما مادونا»، بمبلغ ٥٠٧ مليون دولار، وكانت مادونا قد اشترت الفيلا بـ ٢٠ عليون دولار.

إلى هنا والخبر عادى وليس فيه ما يثير العجب. أقد اشترت مادونا الفيلا بما يقرب من ه ملايين دولار، وباعتها مسلمين دولار، وهذا أدر طبيعي لأن العقات ترتفع من العلم كله، إثما ببدأ العجب حين تقرآ بقية الخبر ونعرف أن المرابع المرابعة ا

الذي اشترى الفيلا هو الكلب «جونتر» الرابع.. أغنى كلب في العالم. ونحن نعرف عن الكلاب أنها لا تدخر كالإنسان، وبالتالب

ماذا نقول؛ هل نقول له ما قاله الشاعر «تموم الأسد في الغابات جوعا، ولحم الضأن تاكلا الكلاب، إن هذا كلام لايجوز قوله لكلب غني أو كلب فقير، فهو بالنسبة للكلب الغني اليس من اللياقة، وبالنسبة للكلب الفقير اليس من الذوق أن تغيظه بالحديث عن كلاب تنكل لحم الضان وهو لايجد اللضا»

ماذا نقول لجونتر الرابع على الاقول له ميروك لانك اشتريت الايد ام نقول له إنهم ضحكوا عليك فاشت تسل في حاجة إلى فيلا قدر حاجتك إلى خرابة تفلك فيها وياء كلبة تؤنس وحدتك. آب نقول له شيئة والأفضل إجراء حوار معه.

أحمد بهجت

773-277

30

52

70

ςı

10

ς

Blank page Page vierge Página en blanco

أجب على القسم الأول أو الثاني مما يلي:

# القسم الثاني

اكتب تعليلا الهنين النصين بيين ما بعالجان من مواضيع مقارنا بينهما ومحددا لأوجه الشبه والخلاف بين كل منهما. على على البنية العلمة للنص وعنى الصور البيانية وغير ذلك من أساليب لغوية استخدمهما الكانب بهدف التعبير عما يقصد إليه النص من أفكار ومشاعر. كل ذلك وفقا لما هو مناسب لكل نص.

**E**.

17

4

بي

•

# قاسم حمادي











# てジュ Fire The Chies الأربعاء ٢٣ يناير ٢٠٠٢ الموافق ١٤١٨/١٠/١هـ / العدد ١٤١٨٩

كردية خرجت قبل سنوات على ارادة والدها فقتلها

# جريمة شرف ) في السويد

Ē, Ę

لصفحة الأولى

حرب افغانستان الشؤون العربية

على مخالفتها ارادته.

الشؤون الدولية الراي

الاقتصاد

لمنوعات

صديقي الذي احبه)

القضايا

الأفاق الأفكار

لرياضة

ىسـافرة الـي كينيـا لـتعمل على اطروحتها في مجال العلوم الانسانية، فاطلق عليها رصاصة في الراس ثمر سلم نفسه الي

<sub>ا</sub>لكنوالد **فاطمـة** فاجـا الجمـيع عندمـا تسـلل خلسـة ليل أول من امس الي شـقة أختها الصغرى حيثكانت **فاطمة** تودع أمها

عطيهم فرحة موتي وساستمر في تشجيع فتيات مجتمعي على استرداد حرياتهن).

شرطة معترفاً بانه قتل ابنته من اجل (الحفاظ على الشرف). وبهذا تصبح هذه الجريمة الرقم ٦ التي تشهدها السويد خلال

مِطهرت مـرة اخـرى فـي الاعـلام المحلـي لتقول: (يحـاول والـدي وبعـض افراد عائلتي ملاحقتي ليلحقوا بي الاذى، ولكن لن ولكنفرحـة **فاطمـة** لـم تكـتمل وقتها، إذ توفـي صـديقها بعد شـهور في حادث سـير وبقيت وحيدة تعيش حياتها بسـرية. عادت

عندماخرجت **فاطمـة** عـن كنفـه وظهرت في وسائل الاعلام تقول: (يجب على رجال مجتمعنا ان يغيروا من عاداتهم السيئة إن يتركوا للمراة ان تعيش حرة بعيدة عـن عنفهم. انا لست نادمة على قراري بالاستقلالية ولا يوجد من يساندني سوى

ولكـن رصاصات والـد **فاطمـة** التـي مـزقت راســها كـانت اقـوى مـن دمـوع الوزيرة. فوالـد **فاطمـة** اتخذ قراره منذ العام ١٩٩٨

لنظر في بعض القوانين وتسهيل مراكز حمايةٍ للفتيات المعرضات للعنف العائلي).

لمك الشابة الحرة منذ الصباح ولكن ما ان تجف دموعي ساتحرك على كل المستويات لمنع تكرار ما حصل، وذلك عبر اعادة برز سياسـيي السـويد مـثل وزيـرة الاندماج منى سالين التي ما ان وصلها خبرمقتل **فاطمة** حتى قالت: (اذرف الدمع على

خرجت **فاطمة** عن كنف عائلتها وراحت تؤسس لموجة تغيير اجتماعية وسط الشابات الاجنبيات. حصلت على دعم كبير من

لشـابة **فاطمـة** وجـه معـروف فـي الأوسـاط الاعلامية والاجتماعية والسـياسـية منذ العام ١٩٩٨ عندما وقعت في حب شاب

والدها في وقت متقدم من ليل اول من امس في مدينة اوبسالا الجامعية امام انظار والدة الضحية واختيها الصغيرتين.

ثـار السـويد صـباح أمس خبر مفاده ان شـابة كردية في السـادسـة والعشـرين من العمر سـقطت ضحية (جريمة شـرف) نفذها

سـويدي لـم يـرض عنـه والدها، فاخذت قرارهـا بالانفصال عن العائلة والعيش وحيدة وسط تهديدات مستمرة من الاب بقتلها

مواقع دار الحياة لصفحة الاخيرة

دار الحياة

النص الأول

# يعتلثا بحناا

# ide i lkola

کانت معرضة.

وكان معلما.

كان أسم داكنا، أسود إذا شش نام المرتبية، فقاء المرتبية، وأناء المرتبية، المراء الماء الما

في مكتب التسجيل في فولاو رود، حيث أغذها، تركته بأغذها، كانت تصرفات المسجل لا غبار عليها، لكن غيل ابعض الحاضرين أنه كان مُحرَجا بعض الليء، وأغذها معه إلى 10 أهله... وأغذ يعلّم وهي تمرّض، وولنت له ابنا.

- alil imate?
- سلمي، يسهل لفظه بالإنجليزية وبالعربية

ونما صحيح الجسم وافر الحكمة، فكما الأب كذلك الابن، والأم ممرضة.

أما الغنى فلم يكن مؤكدا.

e se lac ani.

- سیکی طبیبا.

ill las imiall.

الطيب صالح من "دومة ود حامد"